









































































































































































































































































































































































در چنین حالتی باید دانست که go فعل لازم است و مفعول نمی پذیرد و him مفعول go نیست بلکه بخاطر حرف اضافه with شکل مفعولی گرفته .

## مصدر مجهول

تا کنون مصدرهای مختلفی را یاد گرفتیم مثل مصدر ساده - استمراری - کامل نوع دیگری از مصدر وجود دارد که مصدر مجهول است و ساختمان آن بدین شکل است :

**To be + p p**

در جمله های مجهول فعل to be و p.p فعل حضور دارند .

## طریقه تبدیل یک جمله معلوم به مجهول

گاهی جمله ای مطرح می شود و خواسته می شود تا آنرا به مجهول تبدیل کنیم . برای مجهول کردن یک جمله مثل :

He tells her.

باید مراحل زیر را طی کرد :

الف ) ابتدا باید دید که آیا فعل جمله معلوم، متعدی است یا لازم زیرا اگر فعل لازم باشد قابل تبدیل به مجهول نیست .

ب ) مفعول جمله معلوم را به ابتدای جمله مجهول منتقل کرده به صورت Subject sufferer در می آوریم

He tells her.

She -----.

ج) فاعل جمله معلوم را به انتهای جمله مجهول منتقل کرده بعد از **by** بکار می بریم در صورتیکه ضمیر باشد به شکل مفعولی خواهد بود .

**He** tells her.

She ----- **by him**.

د) فعل اصلی جمله معلوم را به صورت **p . p** در جمله مجهول بکار می بریم به صورت

He **tells** her.

She ----- **told** by him.

ه) فعل **to be** را متناسب با زمان جمله معلوم قبل از **p . p** در جمله مجهول بکار می بریم .

He **tells** her.

She **is told** by him.



### تمرین جملات فارسی :

جملات زیر را به انگلیسی ترجمه کنید.

- 1- این ظرفها باید تا ساعت 5 روی قفسه چیده شود .
- 2- او می تواند فوراً در این اداره استخدام شود .
- 3- باید به مدیر قبلاً اطلاع داده می شد .
- 4- آن ماشین باید تا حالا فروخته شده باشد .
- 5- فکر می کنم که آن خانه بوسیله بمب ویران شده باشد .
- 6- آقای براون پارسال از آن اداره اخراج شد .
- 7- دستگیره این در بوسیله آن بچه شکسته شده است .

- 8- این کفشها پارسال دوخته شده اند .
- 9- این اتاق هم باید امروز رنگ شود .
- 10- بچه ها هر روز توسط آن زن به مدرسه برده می شوند .



### تمرین جملات فارسی :

جملات زیر را به انگلیسی ترجمه کنید.

- 1- آن خبر دیشب از رادیو پخش شد .
- 2- آیا آن بیمار توسط آن پزشک جراحی شده است .
- 3- آمریکا در سال 1694 کشف شد .
- 4- فکر می کنم این ساختمان دو سال پیش ساخته شده است .
- 5- به من گفته شد که تو نخواهی آمد .
- 6- بچه ها از میان آتش به بیرون از ساختمان برده شده بودند .
- 7- آن نامه بوسیله مستخدم دیروز بعد از ظهر پست شد .
- 8- آن خانه به قیمت 80 میلیون تومان فروخته شده است .
- 9- کارتها بوسیله آقای براون منقش خواهد شد .

## زمان هایی که قابل تبدیل به مجهول هستند

1- زمان حال ساده:

Helen **tells** Bob → Bob **is told** by Helen.

2- زمان گذشته ساده:

Helene **told** Bob → Bob **was told** by Helen.

3- زمان آینده ساده:

Helen **will tell** Bob → Bob **will be told** by Helen.

4- زمان حال استمراری:

Helen **is telling** Bob → Bob **is being told** by Helen.

5- زمان گذشته استمراری:

Helen **was telling** Bob → Bob **was being told** by Helen.

6- زمان حال کامل:

Helen **has told** Bob → Bob **has been told** by Helen.

7- زمان آینده کامل:

Helen **will have told** Bob → Bob **will have been told** by Helen.

8- زمان گذشته کامل:

Helen **had told** Bob → Bob **had been told** by Helen.

از بین 16 زمان انگلیسی 4 زمان آینده استمراری، حال کامل استمراری، آینده کامل استمراری و گذشته کامل استمراری قابل استفاده در حالت مجهول نیستند .

## تبدیل یک جمله سئوالی معلوم به سئوالی مجهول

Did Hellen **study** the book ?

برای تبدیل به جمله سئوالی معلوم مثل

به صورت مجهول : ابتدا جمله را به مجهول خبری تبدیل می کنیم که می شود

The book **was studied** by Hellen .

سپس جمله حاصل را به صورت سئوالی تبدیل می کنیم .

**Was** the book **studied** by Hellen?

## تبدیل یک جمله سئوالی معلوم که با کلمه پرسشی شروع شده باشد به مجهول

Where did Hellen take the book ?

برای تبدیل به جمله سئوالی معلوم مثل :

مجهول ابتدا جمله را صرف نظر از کلمه پرسشی تبدیل به سئوالی مجهول می کنیم.

Was the book taken by Helen.

سپس کلمه پرسشی را هر چه باشد البته به غیر از ( whom,who ) به ابتدای جمله مجهول منتقل می کنیم.

Where was the book taken by Helen?

البته who و whom در جملات مجهول شکل مخصوصی پیدا می کنند بدین صورت :

1- اگر جمله معلومی داشته باشیم که با کلمه پرسشی whom سئوالی شده باشد و بخواهیم آن را مجهول

کنیم طبق مراحل ابجد آن را مجهول می کنیم با توجه به این نکته که چون whom در جمله معلوم

مفعول را پرسیده در جمله مجهول شکل فاعل یعنی who پیدا می کند.

مثل :

**Whom** did Helen **invite**?

**Who** **was invited** by Helen?

و اگر جمله ای داشته باشیم که با کلمه پرسشی who شروع شده باشد مثل:

**Who** saw Helen?

و بخواهیم آن را مجهول کنیم باز هم برابر مراحل ابجد عمل می کنیم با این توجه که چون **by whom** در

آخر جمله معنی ندارد آنرا در ابتدای جمله مجهول به کار می بریم بدین صورت :

**By whom** was bob seen?



### تمرین جملات فارسی :

جملات زیر را به انگلیسی ترجمه کنید.

- 1- آیا تمام پول در بانک پس انداز شد.
- 2- آن پیغام باید دیروز فرستاده می شد.
- 3- ویزای پدرم دیروز توسط سفارتخانه تجدید شد.
- 4- این کت و شلوار به وسیله کدام خیاط دوخته شده است.
- 5- این اطاق باید به وسیله مادرم تمیز شده باشد.
- 6- آن کلمه همیشه به عنوان صفت استفاده می شود.
- 7- آیا از این باغ به عنوان خانه استفاده می شود.
- 8- آن فرشها کجا شسته شده بودند.
- 9- غذا به وسیله خانم براون پخته شده است.
- 10- چشمهایش چه ساعتی معاینه شدند.

جای قیدها در جملات مجهول :

1- قید تکرار: از قبل می دانیم که قید تکرار در جمله های معلوم قبل از فعل اصلی جمله به کار می رود مثلاً :

Helen **often** visits John.

در جمله های مجهول نیز قید تکرار قبل از فعل اصلی که به صورت p.p است به کار می رود.

John is **often** visited by Helen.

2- قید حالت : از قبل می دانیم که قید حالت در جمله معلوم بعد از مفعول به کار می رود. مثلاً :

Helen writes letters **carefully**.

در جمله های مجهول قید حالت قبل از فعل اصلی که به صورت p.p است به کار می رود بدین صورت :

The letters are **carefully** written by Helen.

2- **just** : از قبل می دانیم که **just** در کامل ها بعد از **have** یا **had** و قبل از p.p فعل اصلی به کار می

رود.

مثلاً :

Helen has **just** written the letter.

در جمله مجهول **just** قبل از p.p فعل **be** و در واقع قبل از اولین p.p به کار می رود.

مثلاً :

The letter has **just** been written by Helen.



### تمرین جملات فارسی :

جملات زیر را ابتدا ترجمه کنید و سپس آن جمله را مجهول کنید.

- 1- فکر می کنم که آن بچه این در را شکسته است.
- 2- آن لیوان شیر را همین الان برادر بزرگترم نوشید.
- 3- آیا پلیسها بالاخره آن جیب بر را دستگیر کردند؟
- 4- آنها ممکن است خانواده ما را هم دعوت کنند.
- 5- دکتر داشت چشمهای آن مریض را به دقت معاینه می کرد.
- 6- این پنجره را همین الان پدرم رنگ زده.
- 7- آن دو منشی نامه ها را آسانتر از این یکی تایپ می کنند.
- 8- آقای براون کارش را به طور کامل انجام نمی دهد.
- 9- آقای براون بچه هایش را خوب تربیت می کند.
- 10- دوستانم به فروشنده قبلاً گفته بودند.

### مجهول کردن جملاتی که دارای دو مفعول هستند.

در بعضی از جملات فعل می تواند دارای دو مفعول باشد که یکی مستقیماً کار را تحویل می گیرد و دیگری مفعول

غیر مستقیم که مستقیماً کار را تحویل نمی گیرد بلکه به واسطه مفعول مستقیم جنبه مفعول پیدا می کند.

I write the **letter** to **him**.

قابل ذکر است که در چنین جملات معمولاً مفعول مشخص، غیر مستقیم است و مفعول غیر مشخص مستقیم است

. برای مجهول کردن چنین جمله هایی می توان دو نوع مجهول داشت زیرا دو مفعول وجود دارد.



The letter is written to him by me.

He is written the letter by me.

مجهول کردن جمله هایی که فعل حسی و حرکتی دارند.

به یاد داریم که بعد از فعل های حسی و حرکتی ابتدا یک مفعول و بعد مصدر برهنه به کار می رفت .

I saw Helen play.

در جمله های مجهول چون مفعول از بین دو فعل بر می خیزد تا subject suffer شود بین دو فعل اصلی to مصدری لازم است.

Helen was seen to play.

همانطور که می بینیم فقط در جملات مجهول فعل حسی و حرکتی مصدر با to به کار می رود.

## مجهول کردن فعل امر :

برای مجهول کردن فعل امر از ترکیب زیر استفاده می شود:

**let + مفعول + be + p.p**

**Open the door → let the door be opened.**

## جملات سببی یا وجه سببی :

جملات سببی به جمله هایی گفته می شود که در آنها فاعل سبب می شود تا فاعل دیگری کاری را انجام دهد مثلاً  
من وادار می کنم و یا امیدوارم برادرم کفشها یم را واکس بزند.

ساختمان جمله های سببی در انگلیسی بدین صورت است.

مفعول اصلی + فعل اصلی (برهنه) + فاعل اصلی + **have** + فاعل مسبب

I **have** my brother **polish** my shoes.

و اگر فعل **get** استفاده شود فعل جمله سببی مصدر با **to** خواهد بود مثلاً :

مفعول اصلی + فعل اصلی **to** + فاعل اصلی + **get** + فاعل مسبب

I **get** my brother **to polish** my shoes.



### تمرین جملات فارسی :

جملات زیر را به انگلیسی ترجمه کنید.

1- بده یک پنجره آهنی برای این اتاق درست شود.

2- قصد دارم بدهم کارگرها این اتاق را دوباره بسازند.

3- او داده بود اتاقش را رنگ آبی بزنند.

- 4- باید بدهم کفاش تخت کفشم را تعمیر کند.
- 5- او داده است یک در چوبی برای مغازه اش درست شود.
- 6- من می خواهم بدهم خانه ام تزئین شود.
- 7- من به اندازه کافی پول دارم که بدهم باغچه ام درست شود.
- 8- هلن می خواست بدهد یک در چوبی درست شود.
- 9- من قرار است آن مرد را وادار کنم که برفهای آن پشت بام را پارو کند.
- 10- تو باید بدهی مأمور فنی همه این چراغها را تعمیر کند.

### مجهول جملات سببی

برای مجهول کردن جملات سببی از ترکیب زیر استفاده می شود.

**p.p فعل اصلی + مفعول اصلی + have/get + فاعل سبب**

I have my shoes polished.

## نقل قول reported speech

نقل یعنی بیان کردن و قول یعنی سخن پس نقل قول یعنی بیان کردن سخن کس دیگر برای بیان کردن سخن یا گفته یک گوینده دو طریق وجود دارد یک طریقه مستقیم و یک طریقه غیر مستقیم.

### 1. نقل قول مستقیم ( direct speech )

اگر حرفهای گوینده ای را بدون دخل و تصرف برای کس دیگری مستقیماً نقل کنیم آن را به روش مستقیم نقل می‌کنیم در این حالت جمله گوینده می‌تواند یکی از چهار نوع جمله زیر باشد.

Helen says, "I live in Tehran". 1- جمله خبری مثل :

Helen says, "where do you live?" 2- جمله سؤالی مثل :

Helen says, "open the window". 3- جمله امری است :

Helen says, "what a nice car it is" 4- جمله تعجبی است :

می‌توان فعل گزارش گر و فاعل آنرا در انتهای نقل قول مستقیم به کار برد به این صورت :

"I live in Tehran," Helen says.

"Where do you live?" Helen says.

"Open the window," Helen says.

"What a nice car it is!" Helen says.

حتی میتوان در این حالت فعل را بر فاعل مقدم کرد البته به شرط اینکه فاعل ضمیر باشد نه اسم مثلاً :

"I live in Tehran," Says she.

## نقل قول غیر مستقیم Indirect speech

اگر در سخن یا گفته گوینده ای دخل و تصرف شود نقل قول به طریقه غیر مستقیم انجام شده . معمولاً یک جمله نقل قول مستقیم می شود و می خواهند آن را تبدیل به نقل قول غیر مستقیم که قوانین آن بدین شرح است:

### تبدیل یک نقل قول مستقیم خبری به غیر مستقیم .

اگر لازم شود یک جمله مستقیم خبری مثل جمله زیر را به نقل قول غیر مستقیم تبدیل کنیم :

Helen said, "I live in Tehran."

باید قواعد و مراحل زیر را طی کرد.

الف) حذف comma و کوتیشن مارک و انتخاب رابط صحیح ( که در نقل خبری that خواهد بود ) بدین صورت :

Helen said that ...

ب) تغییر ضمائر و صفات ملکی به تناسب :

Helen said that she ...

ج) اجرای تطابق زمان به شرطی که فعل گزارش گر گذشته باشد بدین صورت :

Helen said that she lived in Tehran.

د) تغییر بعضی از اصطلاحات زمان و مکان و صفات اشاره و بعضی از فعلها به شرطی که فعل گزارشگر گذشته باشد.

توضیح : در مورد اجرای تطابق زمان در نقل قول غیر مستقیم 12 زمان انگلیسی به صورتهای زیر به کار می روند:

1) زمان حال ساده تبدیل به گذشته ساده می شود. مثلاً:

Helen said to bob, "I **know** your father".

Helen told Bob that she **knew** his father.

2) زمان حال استمراری تبدیل به گذشته استمراری می شود. مثلاً:

My father said to me, "I **am listening** to you."

My father told me that he **was listening** to me.

3) زمان حال کامل تبدیل به گذشته کامل می شود. مثلاً:

The boy said to the girl, "I **haven't seen** your book."

The boy told the girl that he **hadn't seen** her book.

4) زمان حال کامل استمراری تبدیل به گذشته کامل استمراری. مثلاً:

My friend said, "I **have been living** here for ten years."

My friend said that he **had been living** here for ten years.

5) زمان آینده ساده تبدیل به گذشته ساده می شود. مثلاً:

The man said to the woman, "I **will see** you."

The man told the woman that he **would see** her.

6) زمان آینده استمراری تبدیل به گذشته استمراری می شود. مثلاً:

Ahmad said, "I **will be working** on Friday."

Ahmad said that he **would be working** on Friday morning.

7) زمان آینده کامل تبدیل به گذشته کامل می شود. مثلاً:

Bob said, "I **will have finished** the book on April."

Bob said that he **would have finished** the book on April.

8) زمان آینده کامل استمراری تبدیل به گذشته کامل استمراری می شود. مثلاً:

Bob said, "I **will have been studying** for two years by April."

Bob said that he **would have been studying** for two years by April.

9) زمان گذشته ساده تبدیل به زمان گذشته کامل می شود. مثلاً:

My father said to me, "I **saw** your umbrella."

My father told me that he **had seen** my umbrella.

یاد آوری: می توان در نقل قول غیر مستقیم زمان گذشته ساده را به همان صورت گذشته نگه داشت و تبدیل به گذشته کامل نکرد. مثلاً:

My father told me that he **saw** my umbrella.

10) زمان گذشته استمراری تبدیل به گذشته کامل استمراری می شود. مثلاً:

Bob said, "I **was listening** to the music."

Bob said that he **had been listening** to music.

نکته: دو زمان گذشته کامل و گذشته کامل استمراری در نقل قول غیر مستقیم تغییر نمی کند و به همان صورت باقی می ماند. مثلاً:

The woman said, "I **had left** home."

The woman said that she **had left** home.

Bob said, "I **had been playing** for two hours."

Bob said that he **had been playing** for two hours.

### فعل گزارشگر در نقل قول خبری

در صورتی که در قسمت فعل گزارشگر ( reporting tag ) مفعول وجود داشته باشد ، در نقل قول مستقیم می توان به دلخواه از say to یا tell استفاده کرد . مثلاً:

Helen said to/told Bob, "I know your father."

اما در نقل قول غیر مستقیم خبری say to بکار نمی رود بلکه از tell استفاده می شود. مثلاً:

Helen told Bob that she knew his father

## « تبدیل یک نقل قول مستقیم سئوالی به غیر مستقیم »

برای تبدیل یک نقل قول مستقیم سئوالی مانند جمله زیر به غیر مستقیم:

Helen said to me, “where do you live?”

مراحل ذکر شده ( ابعاد ) را طی می کنیم با این تفاوت که کلمه ربط در چنین جملاتی خود کلمات wh هستند

بدین صورت :

Helen asked me **where** I lived.



### تمرین جملات فارسی :

جملات زیر را ابتدا ترجمه کنید بعد آنها را به نقل قول مستقیم تبدیل کنید .

- 1- فروشنده به مشتری گفت که چند کیلو چای می خواهد .
- 2- مرد از همسرش پرسید که کلاهش را کجا دیده است.
- 3- معلم به محصل ها گفت که پنج شنبه درس 2 را از آنها خواهد پرسید.
- 4- آقای براون به من گفت که ممکن است در آن جلسه شرکت کند.
- 5- سوزان به دوستانش گفت که آن فیلم را دوست ندارد.
- 6- آنها از ما پرسیدند که در کدام خانه زندگی می کنیم .
- 7- شاگرد از معلمش پرسید که چه ساعتی باید در کلاس باشد .
- 8- مدیر به منشی گفت که نمی تواند ساعت 5 به او تلفن بزند .
- 9- ما از همسایه مان پرسیدیم که در را چطور باز کرده است .
- 10- بچه ها به من گفتند که آن شیشه را نشکسته اند .



طریقه تبدیل نقل قول مستقیم سئوالی که با کلمه پرسشی شروع نشده به غیر مستقیم:

طریقه تبدیل یک قول مستقیم سئوالی مثل جمله زیر به صورت غیر مستقیم.

Helen said to Bob, "do you live in Tehran?"

مراحل ذکر شده ابجد را طی می کنیم با این تفاوت که کلمه ربط در چنین جمله هایی if و whether هر دو به

معنی ( که آیا ) است مثلاً:

Helen asked Bob if he lived in Tehran.

فعل ناقل یا گزارشگر نیز در چنین جمله هایی به علت سئوالی بودن جمله ask می شود همچنین باید دانست که

بعد از if و whether جمله به صورت سئوالی به کار نمی رود بلکه خبری است.

تبدیل نقل قول مستقیم امری به غیر مستقیم :

برای تبدیل یک نقل قول مستقیم امری مانند جمله زیر به شکل غیر مستقیم :

Helen said to Bob, "**open** the door."

مراحل ذکر شده قبل را طی می کنیم با این تفاوت که در چنین نقل قولهایی کلمه رابط (to) و در صورتی که فعل

امر منفی باشد ( not to ) خواهد بود مثلاً :

Helen told Bob **to open** the door.

Helen said to Bob, "**don't open** the door."

Helen told Bob **not to open** the door.

در صورتیکه در نقل قول مستقیم علاوه بر فعل امر یک جمله یا دو جمله یا چند جمله دیگر نیز پیروی کرده باشند

مثلاً:

Helen said to Bob, "**open** the door before you come in."

در این حالت در جمله غیر مستقیم فقط فعل امر با to ربط پیدا می کند و جمله های پیرو مشمول تطابق زمان می

شود بدین صورت :

Helen told Bob **to open** the door before he comes in.



### تمرین جملات فارسی :

جملات زیر را به انگلیسی ترجمه کنید.

- 1- من قصد داشتم بدهم موتور ماشینم بازدید شود اما وقت کافی پیدا نکردم.
- 2- او گفت که می خواهد بدهد خانه اش تزئین شود.
- 3- بده کفشهایت برق انداخته شود و موهایت کوتاه شود.
- 4- او باید قبل از عروسی بدهد کت و شلوارش اطو شود.
- 5- ما مجبور خواهیم بود که بدهیم ماشینهایمان را رنگ بزنند.

جملات زیر را ابتدا ترجمه کنید و بعد به نقل قول مستقیم تبدیل کنید.

- 1- قاضی از مرد پرسید که آن تصادف را در چه ساعتی دیده است.
- 2- پلیس به دزد گفت که دستهایش را بالا ببرد و رو به دیوار بایستد.
- 3- فرمانده به سربازها دستور داد که بعد از اینکه به رودخانه رسیدند چادرها را برپا کنند.
- 4- ما به دوستانمان گفتیم که در خیابان شلوغ فوتبال بازی نکنند.
- 5- معلم از شاگردها پرسید که آیا همه تکالیف را انجام داده اند؟

### تغییر اصطلاحات زمان و مکان در نقل قول غیر مستقیم :

به شرط اینکه زمان و مکان گزارش دهنده با زمان و مکان گوینده قول مستقیم تغییر کرده باشد بعضی از

اصطلاحات زمان و مکان و صفات اشاره به صورت زیر تغییر می کند.

next + قيد زمان → {  
The following + قيد زمان  
The next + قيد زمان  
The + قيد زمان + after

last + قيد زمان → {  
The + قيد زمان + before  
The + previous + قيد زمان

today → that day  
tonight → that night  
now → then  
here → there  
come → go  
this → that

Helen said to Bob, "I **will meet** you **next week**."

Helen told Bob that she **would meet** him **the next week**.

## طریقه تبدیل نقل قول مستقیم تعجبی به غیر مستقیم :

قبل از اینکه در مورد نقل قول چنین جملاتی بحث شود لازم است ابتدا یاد بگیریم که جملات تعجبی چگونه بیان می شوند. جمله تعجبی یا برای تعجب از اسم به کار می رود که الگوی آن بدین صورت است:

What a nice car it is!

**! فعل + ضمیر / اسم + اسم + صفت + what + a/an**

و یا برای تعجب از فعل و انجام کاری بیان می شود که الگوی آن بدین شکل است :

**! فعل + ضمیر / اسم + قید + how**

How slowly she drives!

برای تبدیل یک نقل قول مستقیم تعجبی مثل این جمله

Helen said, "how slowly the man works!"

مراحل ذکر شده اجد را طی می کنیم با این تفاوت که کلمه ربط در چنین جملاتی با what و یا how خواهد بود

Helen exclaimed how slowly the man worked.

## اسم مصدر ( gerund )

اسم مصدر در انگلیسی اسمی است که از فعل مشتق شده است و ساختمان آن بدین صورت است که به آخر هر فعل ing اضافه شود به اسم مصدر تبدیل می شود.

زندگی کردن	live → living	زنده
بودن	be → being	بود، هستی، وجود

کاربردهای اسم مصدر در انگلیسی عبارتند از :

1- هر گاه لازم شود بعد از حرف اضافه فعل به کار رود باید اسم مصدر باشد نه مصدر با to . دلیل آن نیز این است که حرف اضافه همیشه قبل از اسم است مثلاً :

After locking the door, I left home.

She is afraid of telling lies.

2- هر گاه لازم شود جمله ای با مصدر شروع شود چون نمی توان مصدر با to را به عنوان فاعل جمله به

کار برد آنرا تبدیل به اسم مصدر می کنیم:

~~To swim~~ here is enjoyable.

**Swimming** here is enjoyable.

3- بعد از افعال مشخص در انگلیسی اگر فعل به کار رود باید تبدیل به اسم مصدر شود:

avoid	اجتناب کردن	defer	به تعویق انداختن - لغو کردن
appreciate	تحسین کردن	delay	به تأخیر انداختن
admit	پذیرفتن	advise	نصحیت کردن
discuss	بحث کردن	detest	تنفر داشتن
consider	بررسی کردن	enjoy	لذت بردن
can't help	چاره نداشتن	finish	تمام کردن

deny	انکار کردن	forgive	عفو کردن
forbid	قدغن کردن	include	شامل شدن
imagine	تصور کردن	keep	ادامه دادن
mention	یادآوری کردن	oppose	مخالفت کردن
mind	اهمیت دادن	quit	ترک کردن
postpone	لغو کردن	risk	به خطر انداختن
practice	تمرین کردن	remember	به خاطر سپردن
resume	از سر گرفتن	stop	دست کشیدن
suggest	پیشنهاد کردن	tolerate	تحمل کردن
		understand	فهمیدن

I enjoy reading the newspaper.

**نکته مهم :** چون اسم مصدر جنبه اسم دارد پس می تواند بعد از صفت ملکی یا حتی (S) به کار رود مثلاً :

I appreciate her speaking.

I appreciate Helen's speaking.



### تمرین جملات فارسی :

جملات زیر را ترجمه نموده و بعد آنها را به مجهول تبدیل کنید :

- 1- فکر می کنم آن بچه آن در را شکسته است.
- 2- مدیر دیروز آقای براون را از این اداره منتقل کرد.
- 3- او کیفش را پشت در گذاشته بود.
- 4- دکتر دارد چشم بچه را معالجه می کند.
- 5- قصد دارم بدهم یک در چوبی نجار برای این اطاق درست کند.



### تمرین جملات فارسی :

- جملات زیر را ترجمه کنید و آنها را به نقل قول مستقیم تبدیل کنید.
- 1- فروشنده از مشتری پرسید که کدام پیراهن را دوست دارد انتخاب کند.
  - 2- معلم از شاگردان پرسید که چرا آن دیالوگ را حفظ نکرده اند.
  - 3- مرد از آن بچه پرسید که آیا آن آدرس را می داند.
  - 4- او به دوستش گفت ممکن است روز جمعه به باشگاه برود.
  - 5- آقای براون به همسرش گفت که برای نهار تاس کباب درست کند.

باید دانست که : چون بعد از این فعلها اسم مصدر به کار می رود گاهی لازم می شود قبل از آن اسم یک صفت ملکی و یا یک اسم دیگر با (S) به کار می رود.

**I appreciate her working.**  
**I appreciate Helen's working.**

فعلهایی که می توان بعد از آنها اسم مصدر به کار برد و هم مصدر با **to**:

تعدادی از افعال انگلیسی مثل **prefer** و **start** و **plan** می توانند هم با اسم مصدر به کار روند هم با مصدر با **to**

که در معنی اشان تغییری پیدا نمی شود. مثال:

**Helen prefers to go.**

**Helen prefers going.**

اما دو فعل **stop** , **remember** نسبت به شکل فعلی که بعدشان به کار می رود معانیشان فرق می کند به این

صورت:

الف) اگر بعد از **stop** اسم مصدر به کار رود معنی جمله اینست که فاعل از کار بعد از **stop** دست کشیده یا می

کشد یا خواهد کشید. مثلاً:

من از صحبت کردن با مرد دست می کشم.

**I stop speaking to the man.**

اما اگر بعد از **stop** مصدر با **to** به کار رود معنی جمله این است که فاعل از کار قبل دست برداشته یا بر می دارد،

یا خواهد برداشت تا کار بعد از **stop** را شروع کند.

من ایستادم تا با مرد صحبت کنم .

**I stopped to speak to the man.**

ب) اگر بعد از **remember** اسم مصدر به کار رود معنی جمله این است که فاعل کار بعد از **remember** را به

صورت تصویری از گذشته در وجود به ظاهر می آورد.

هلن بستن در را به یاد می آورد.

**Helen remembers locking the door.**

اما اگر بعد از **remember** مصدر با **to** به کار رود معنی جمله این است که فاعل یادش می ماند که کار بعد از

**remember** را انجام دهد و آن را فراموش نمی کند. در واقع این **remember** مترادف با **( not forget )** است

مثلاً:

هلن یادش می ماند که در را قفل کند .

**Helen remembers to lock the door.**



بحث دیگر :

اگر در این حالت در دو جمله متوالی فاعل واحدی دو فعل را همزمان انجام نداده باشند بلکه بین فعل جمله اول و فعل جمله دوم یک فاصله زمانی وجود داشته باشد مثلاً: she parked the car. She went shopping.

در این حالت برای پیوند دو جمله فعل جمله اول را تبدیل به صفت فاعلی کامل می کنیم . (Present

perfect) که ساختمان آن بدین شکل است:

### **Have + ing + p.p**

مثال:

( after ) having parked the car, she went shopping.

پایان